

第九届会议

2008年11月24日至28日，日内瓦

议程项目 11

根据第五条提出的请求及其分析的非正式介绍

**准备、提交和审议延长第 5 条最后期限的请求的
程序报告，2007-2008 年**

由第八届缔约国会议主席约旦王子
米雷德·拉德·侯赛因殿下提交

背 景：

1. 在 2006 年第七届缔约国会议上，缔约国确立了“准备、提交和审议延长第 5 条最后期限的请求的程序。”¹ 在这个程序中，各常设委员会的主席、联合主席和联合报告员共同编写各委员会的分析。因此，该 17 个缔约国的小组(后称“分析小组”)的任务是：与申请缔约国一起，充分合作，澄清问题，查明需求。此外，分析小组在编写每一份分析时，应与请求国密切协商，酌情听取排雷、法律和外交方面的专家意见，并利用执行支助股提供支助。最后由主席代表各联合主席和联合报告员负责的在请求国最后期限到期前召开的缔约国会议或审议会议之前，及早将所编写的分析提交各缔约国。

2. 第七届缔约国会议议定的程序不要求主席向随后的缔约国会议或审查会议提交报告，但是，鉴于该程序在 2007-2008 年期间首次使用，因此为审慎起见，第

¹ “第七届缔约国会议最后报告”，文件 APLC/MSP/7/2006/5。

八届缔约国会议主席应记录所确立的工作方法和得到的教益。希望今后受任分析各项请求的缔约国小组能得益于第一年应用该程序的经验。

报 告：

3. 第八届缔约国会议主席在该程序方面的活动始于第八届缔约国会议，他在会议期间提交了一份文件，题为“第五条延长截止期请求程序指南”。² 关于准备请求的问题，第八届缔约国会议主席根据第七届缔约国会议的决定，鼓励申请缔约国继续利用执行支助股提供的专家支持，在延期请求中纳入国家排雷计划的有关方面，务实地利用或改编第七届缔约国会议通过的自愿模板。

4. 15个提出请求供第九届缔约国会议审议的缔约国都至少接受了一次执行支助股关于延期程序的简况介绍。但是，许多缔约国受益更多，它们利用了执行支助股的咨询服务，包括请求并得到了一些专家的一次或多次访问以及后续支助，审查了申请缔约国提供的初步信息后，执行支助股有时就会提出一个关于安排请求和改编自愿模板的大纲，以尽量能够使大量的信息容易查阅。

5. 关于提交请求的问题，主席根据第七届缔约国会议的决定鼓励有关缔约国在2008年3月提交初步请求。2008年2月8日，为了确保请求的及时提交，主席致函截止期在2009年的缔约国，提醒它们在3月份提交请求，因为其中有些国家表示它们将或可能需要申请延期。应该指出，提交请求供第九届缔约国会议审议的15个缔约国中，只有7个缔约国在2008年3月提交了初步请求，另外4个缔约国随即也提交了初步请求。但是，4个申请缔约国直到2008年3月过了许久后才提交请求。

6. 第七届缔约国会议的决定说，“主席在收到延期请求后，即应将收到请求一事告知各缔约国，并按照《公约》的透明做法将请求予以公开。”4月4日，主席致函所有缔约国，向它们通报收到的请求，并指令执行支助股将这些请求在《公约》的网站上公布。³ 主席随后每收到请求即向缔约国通报，或者修订收到的请求，并确保在《公约》网站上公布这些请求。

² 文件 APLC/MSP.8/2007/INF.1。

³ www.apminbanconvention.org。

7. 关于常设委员会主席、联合主席和联合报告员共同编写对各项请求的分析问题，2008年3月11日，受任分析延期请求的缔约国举行会议，主要是讨论工作方法。分析小组得出的一整套结论载于本报告附件。其中一些要点如下：

- (a) 分析小组的结论是，扫雷问题常设委员会联合主席可以在联合报告员的支持下，提高这一程序的效率，对请求的完整性作初步确定，并立即征求对完整的分析可能必要的额外信息。
- (b) 关于第七届缔约国会议的决定所述分析小组可以吸收的专门知识的问题，不言而喻，专门知识可以来自各种不同渠道，有各种不同的形式。关于这个问题，分析小组要求禁雷运动、红十字委员会和开发署提供专业咨询，因为这几个组织具有广泛的专门知识，它的结论是，提供的投入极其有用。此外，人道主义排雷中心对扫雷技术提供了专业投入，人道主义排雷中心和挪威以它资源利用联络组协调员的身份对土地除雷法提供专业投入，红十字委员会也就法律事项提出了意见。
- (c) 关于利益冲突问题的结论是，主席将请分析小组成员免于分析他们自己的请求或者分析他们有利益冲突的请求，如与申请缔约国的领土或主权争议。在这方面应该指出，约旦、秘鲁和泰国没有参加编写各自提出的请求的分析，阿根廷没有参加编写联合王国提出的请求的分析。
- (d) 结论是，分析小组如能编制一些表单或清单，将其作为工具，协助它对所提供信息的完整性和质量提出意见，确保分析小组平等对待提出的请求，它就能更有效地安排工作。因此，分析小组编制了一份清单，附于本报告，清单考虑了《公约》第五条第4款的规定和第七届缔约国会议的决定。该清单充当分析小组成员安排他们的投入的基础，它确保对每项请求的处理方式一致，并对分析小组最终编写的分析结构提供一个基础。
- (e) 关于透明度问题的结论是，工作小组议定的工作方法和使用的有关工具可以通过主席向所有缔约国通报，并在《公约》的网站上公布。2008年4月4日，主席向缔约国发送了一整套我们议定的工作方法；2008年6月4日，主席在地雷清除、地雷危险教育和排雷行动技术常设委员会会议上对这套工作方法提供了进一步的更新。

8. 2008年4月29日至30日，分析小组举行会议，开始讨论在此时之前收到的请求。目的是在2008年8月底之前尽可能多地完成在请求问题上工作，并在2008年9月中旬之前完成其余请求方面的工作。最后，到2008年9月底，分析小组却只能完成15项请求中的10项，对最后5项请求的工作直到2008年11月中旬才完成。

9. 第七届缔约国会议的决定明确指出，在编写分析时，主席和各常设委员会联合主席和联合报告以及申请缔约国应充分合作。主席在向第八届缔约国会议提交的文件中强调了这一点，指出他打算与申请缔约国密切合作，并表示他认为对请求的分析应厉行合作，最后的结果常常能对延期请求的修订作改善。

10. 分析小组争取确保它对申请缔约国采取的方针符合《公约》真正的合作精神。主席与所有申请缔约国开展对话，致函征求对各种事项的进一步澄清，就如何改进请求提出咨询意见，请所有申请缔约国的代表与分析小组进行非正式讨论。在2008年6月2日至6日的一个星期中，大多数申请缔约国的代表，包括许多国家的扫雷主任，都与分析小组举行了会议。此外，主席还致函申请缔约国，请它们就分析小组编写的分析提出意见。这个方法取得了成功，15个申请缔约国中有14个就它们热衷于涂了额外的澄清，还有几个早班缔约国修订并改进了请求。

11. 根据分析小组与申请缔约国之间的一次对话，3个申请缔约国(乍得、丹麦和津巴布韦)在提出的最后请求中只要求评估有关事实和根据这些事实拟订有异议的前瞻性计划所必需的时间。分析小组指出缔约国采取这种方法达成这种结果的重要性。

12. 主席将鼓励申请缔约国确保在最后板本的延期请求中列入2次5页的内容提要，概述对请求作出知情决定所必须的信息。文件还表明，为了兼顾评估信息的必要性与解决大量请求的翻译工作可能产生的费用问题的必要性，主席将请第九届缔约国会议执行秘书确保在开会时只翻译请求的内容提要，请求的细节以原文原文提供。应该指出，所有15个申请缔约国确实提供了简捷的内容提要，概述了对第九届缔约国会议就请求作出知情决定所必要的信息。

13. 分析小组的工作方法中包括它作出的结论，即它应努力在分析进程的所有方面。另外，不言而喻，如果对分析有不同的意见，可以采取各种方法对分析作出决定或者/或纳入对分析的不同意见。从2008年3月11日至11月10日，分析小组

一共举行了 8 次会议。⁴ 该小组提出的分析也许没有有些成员所希望的那样严格，但最后的分析由分析小组参加分析的所有成员所最后拟定的，因此能能保证分析所载的意见代表所有区域缔约国大量的不同意见。

意见和建议：

14. 分析小组的工作从根据第七届缔约国会议的决定编定的日历中得到了很大的帮助，例如，该日历表示 2008 年只收到截止期在 2009 年的缔约国的请求。它建议清除地雷、地雷危险教育和排雷行动技术常设委员会继续更新第五条所涉事项实现的日历，并予以公布。

15. 延期请求程序的结果是，若干申请缔约国就执行状况编写了前所未有的最全面的信息。有些申请缔约国还抓住延期申请的机会，主要通过表明国家所有权，并表明可以在较短的期限内执行，以此来重新激发对国家扫雷计划的兴趣。建议今后将提出请求的缔约国也借延期请求程序的机会，明确通报国家执行的状况，并重新激发对集体努力完成第五条执行工作的兴趣。

16. 一些缔约国提交了最佳请求(即条理清楚、事实介绍明确完整的请求)，它们在提出请求之前就很好地利用了信息支助股提供的服务并/或与分析小组主席和/或成员进行了非正式对话。建议认为将需要请求延期的所有缔约国利用信息支助股提供的专业支持。还建议申请缔约国利用信息支助股拟定的请求准备纲要，并按国内情况对纲要以及第八届缔约国会议议定的自愿模板作改编。

17. 分析小组 2008 年在第一次利用一个程序方面面临的挑战，由于以下情况而变得更加复杂请求迟交请求中没有提出时间要求的非请求；不明确和数据有矛盾的请求。申请缔约国遵守 3 月份提交请求的日期或者向主席通报不能准时提交的情况。还建议所有执行第五条的缔约国确保遵守扫雷行动信息管理的最佳做法，以便在它们今后有一天需要请求延期时，它们就能够提供所有必要的信息，并以此作为国家扫雷计划和请求期限的事实根据。

⁴ 分析小组这 8 次会议的时间是：2008 年 3 月 11 日(第一次)、2008 年 4 月 29 日至 30 日(第二次)、2008 年 5 月 15 日至 16 日(第三次)、2008 年 6 月 2 日至 6 日(第四次)、2008 年 7 月 9 日至 10 日(第五次)、2008 年 8 月 28 日至 29 日(第六次)、2008 年 9 月 24 日、26 日和 29 日(第七次)、2008 年 11 月 10 日(第八次)。

18. 要求分析小组成员履行的承诺对有些成员来说过于沉重。他们要检查许多页的请求，以确保各代表团能够积极参加这几个小时的会议，这是一个沉重的负担。然而，如果缔约国决定，或者有时积极地去竞争担任联合主席和联合报告员，那么这是它们有意接受的一个负担。因此建议，争取并接受担任分析小组成员的责任的缔约国应该注意到，履行这项职责需要花费大量的时间和精力。

附件一

负责分析第 5 条延期请求的缔约国得出的关于工作 方法的结论，2008 年 3 月 11 日

事先分析

1. 得出结论，在联合报告员的支持下，扫雷问题常设委员会的联合主席可以通过初步确定请求的完整性，以及力求立即获得完整分析所需的额外信息，以提高进程的效率。

专门知识

2. 回顾第七届缔约国会议同意“主席、联合主席和联合报告员应与请求国密切协商，酌情听取排雷、法律和外交方面的专家意见，并利用执行支助股提供支助”，得出以下结论：

3. 根据具体情况，专门知识可以来自各种渠道，其中包括：资源利用联络小组协调员，鉴于该联络小组的重点是支持第 5 条的执行；禁雷运动及其相关成员组织；红十字委员会；联合国相关机构、部门和办事处；区域组织；日内瓦国际人道主义排雷中心业务股；支持以及将支持请求缔约国的捐助缔约国；具有相关专门知识的顾问。

4. 鉴于禁雷运动和红十字委员会拥有广博的专业知识，因此将请它们向分析小组提供关于提交的请求的书面评论。这些评论可以作为对分析过程的有价值的投入。

5. 可以利用以下程序获取专家意见：

- (一) 扫雷问题常设委员会的联合主席可以与联合报告员合作，向分析小组初步建议可能需要的专门知识，以及此类知识的来源。
- (二) 分析小组可以考虑该建议，以及其他观点和投入，以便拟定行动方针。
- (三) 主席将向请求缔约国通报打算拟订的行动方针，并为请求缔约国提供机会，分享任何意见或关注。

- (四) 尽管请求缔约国表达了严重关切，将需要分析小组审议，但是主席仍可以根据第七届缔约国会议的决定，要求执行支助股获得分析小组期望的专门知识。

利益冲突

6. 得出结论，为避免利益冲突，主席将要求分析小组成员避免分析自己提出的请求，或分析与他们有利益冲突的请求，例如与请求缔约国的领土或主权争端。

分析的内容/形式

7. 考虑到：(一) 根据第 5 条第 4 款，请求缔约国有义务在延期请求中包括各种因素；(二) 第七届缔约国会议鼓励请求缔约国在延期请求中附上国家排雷计划，并且在自愿的基础上，采用第八届缔约国会议通过的模板；以及(三) 主席和各常设委员会的联合主席及联合报告员的任务是：“共同对请求进行分析，除其他外应说明：请提出请求的国家作出的对事实的澄清以及收到的此一澄清；延长期的排雷计划；资源和援助方面的需要和差距”，因此得出以下结论：

8. 分析小组可以制定表格或核对清单，作为协助其评论所提供信息完整性和质量，确保分析小组平等对待提交的请求的工具，从而更加有效地组织其工作。

决策制定

9. 得出结论，分析小组应力求在分析过程的各个方面达成共识。不言而喻，如果关于分析有不同的观点，那么存在各种方法，可以就分析作出决定和/或纳入不同的分析观点。

透明度

10. 回顾第七届缔约国会议的决定提到“《公约》的透明做法”时得出结论，分析小组同意的工作方法和相关核对清单/模板将由主席传达给所有缔约国，并公布于《公约》网站(www.apminebanconvention.org)；主席告知缔约国收到请求时，可以公开邀请缔约国表明兴趣；扫雷问题常设联合主席可以要求主席在 6 月 4 日的会议上提供关于进程的最新情况。

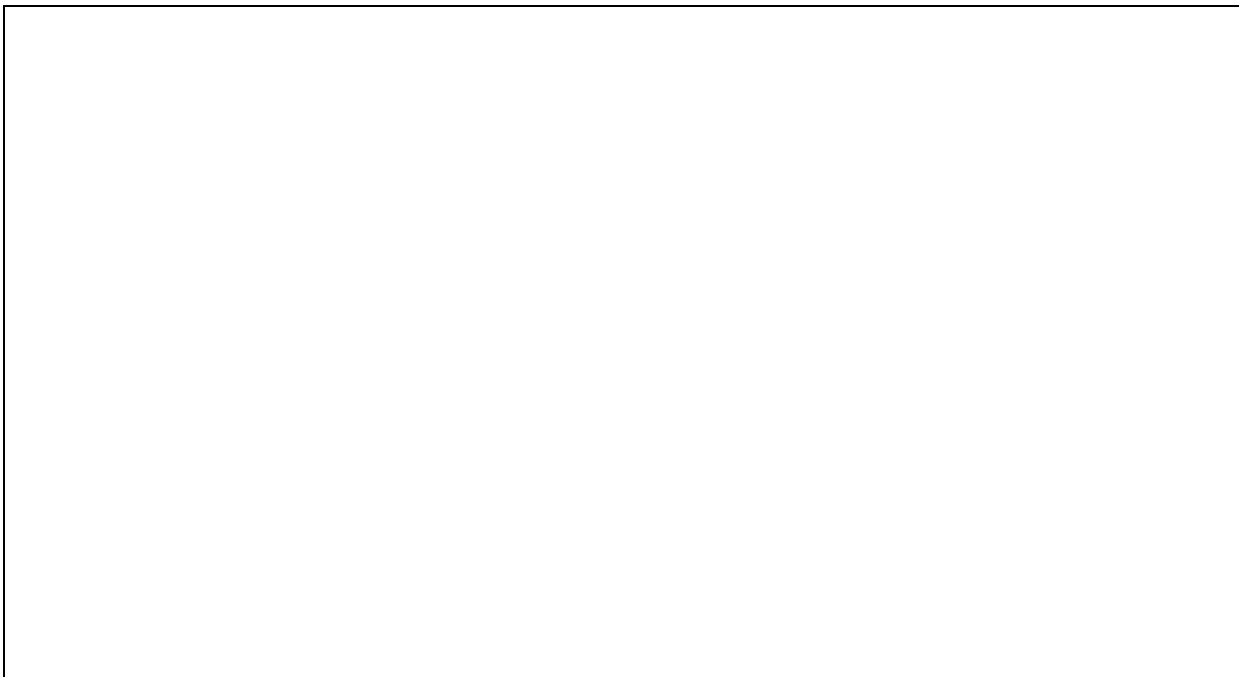
附件二

第 5 条延期请求分析小组的核对清单 ⁱ

提出请求的缔约国： _____

	请求中的相关事实	评价/意见
根据第 2 条第 5 款规定， 《公约》生效时需清理 的土地总面积		
根据第 5 条第 4.b.i 款， 估计余下需清理的土地 面积		
根据第 5 条第 4.a 款 请求的时间长短		
根据第 5 条第 4.b.iii 款， 妨碍请求缔约国履行义 务能力的情况		
根据第 5 条第 4.b.i 款， 对需清理的雷区的年度 预测		
根据第 5 条第 4.b.i 款和 第 5 条第 4.b.ii 款，解除 雷区危险采用的方法		
根据第 5 条第 4.b.ii 款， 所需的国内资金		
根据第 5 条第 4.b.ii 款， 所需的国际资金		
根据第 5 条第 4.c 款， 延期造成的人道主义、 社会和环境的影响		
根据第 5 条第 4.d 款，与请求相关的任何 其他信息		

结 论：



-- -- -- -- --

ⁱ 分析小组的每个成员都应当为提交的每一份请求填写一份核对清单(分析人员指出存在利益冲突的情况除外)。分析人员应以灵活的方式自由使用该核对清单，例如可以以叙述的形式，而不以表格的形式提供初步评论和意见。